VALJOUX S.A., LES BIOUX

(SUISSE)

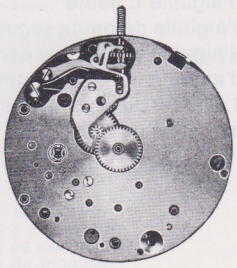
13‴
29,50 mm

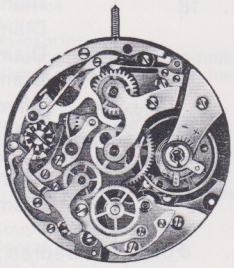
236
234
726

Cal. 236 Mouvement ancre, chronographe à roue à colonnes, compteur 30 minutes, 2 ou 1 poussoir, 21 600 alternances
Cal. 234 avec quantième à guichet
Cal. 726 avec compteur 12 heures

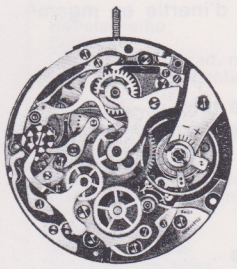
Cal. 236 Lever movement, chronograph with pillar wheel, 30-minutes recording device, 2 or 1 pusher, 21,600 vibrations
Cal. 234 with date showing through aperture in dial
Cal. 726 with 12-hours recording device

Kal. 236 Ankerwerk, Chronograph mit Schaltrad, 30-Minuten-Zähler, 2 oder 1 Drücker, 21 600 Halbschwingungen
Kal. 234 mit Datum, sichtbar durch Fenster im Zifferblatt
Kal. 726 mit 12-Stunden-Zähler





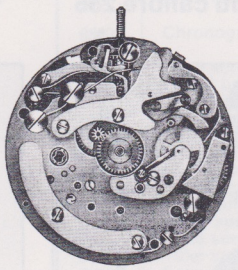
Cal. 236
2 poussoirs

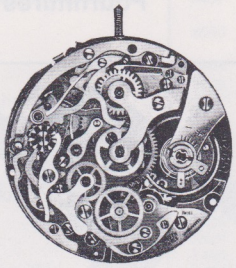


1 poussoir

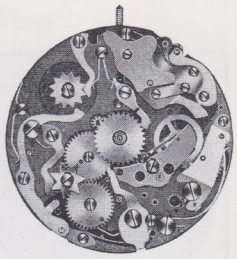


Cal. 234





Cal. 726



Cal. 730

Cal. 235 avec remise à zéro directe
Cal. 237 avec remise à zéro directe et quantième à guichet
Cal. 725 avec compteur 12 heures et remise à zéro directe
Cal. 729 avec compteur 12 heures et aiguillage 24 heures
Cal. 730 avec compteur 12 heures et quantième à aiguille, jour et mois à guichets

Cal. 235 with direct return to zero
Cal. 237 with direct return to zero and date showing through aperture in dial
Cal. 725 with 12-hours recording device and direct return to zero
Cal. 729 with 12-hours recording device and 24 hours device
Cal. 730 with 12-hours recording device and date hand, day and month showing through aperture in dial

Kal. 235 mit direkter Null-Rückstellung
Kal. 237 mit direkter Null-Rückstellung und Datum sichtbar durch Fenster im Zifferblatt
Kal. 725 mit 12-Stunden-Zähler und direkter Null-Rückstellung
Kal. 729 mit 12-Stunden-Zähler und 24-Stunden-Zeigerwerk
Kal. 730 mit 12-Stunden-Zähler und Datumzeiger, Tag und Monat sichtbar durch Fenster im Zifferblatt

Caractéristiques techniques

Dimensions en mm

Cage	Calibres 236	234	235	237	725	726	729	730
Diamètre d'encageage	29,50	29,50	29,50	29,50	29,50	29,50	29,50	29,50
Diamètre total	30,00	30,00	30,00	30,00	30,00	30,00	30,00	30,00
Hauteur totale	5,82	6,47	6,25	6,90	7,35	6,95	6,95	6,95
Hauteur du filet	0,50	1,15	0,50	1,15	1,62	1,62	1,62	1,62
Hauteur axe de tige	1,60	2,25	1,60	2,25	2,72	2,72	2,72	2,72

Echappement

Distance roue–ancre	3,30
Distance ancre–balancier	4,50
Diamètre de la roue	5,75
Diamètre du trou de la roue	0,50
Hauteur du plateau	1,00
Diamètre du trou du plateau	0,48
Distance de cheville	1,15
Angle de levée du balancier	52°

Balancier annulaire

Diamètre total	10,60
Diamètre du trou	0,90
Hauteur de la serge	0,48
Epaisseur du bras	0,22
Moment d'inertie en mgcm²	16

Virole

Diamètre total	1,00
Diamètre du trou	0,48
Hauteur	0,55

Piton

Diamètre	0,60
Longueur	1,80

Spiral (à titre d'information)

N° CGS	1,70

Barillet et bonde

Diamètre intérieur du tambour	11,95
Hauteur disponible pour ressort	1,50
Diamètre de la bonde	3,25

Ressort de barillet (à titre d'information)

Hauteur	1,40
Epaisseur	0,14
Longueur	420
Moment de force Mo en g·mm	1300

Aiguillage

Diamètre ajustement d'aiguille de minute	1,10
Diamètre ajustement d'aiguille d'heure	1,60
Diamètre ajustement d'aiguille de petite seconde	0,23
Diamètre ajustement d'aiguille de sec. au centre	0,25
Diamètre ajustement d'aiguille de compt. minutes	0,25
Diamètre ajustement d'aiguille du compt. d'heures	0,28
Diamètre ajustement d'aiguille de quantième	2,30

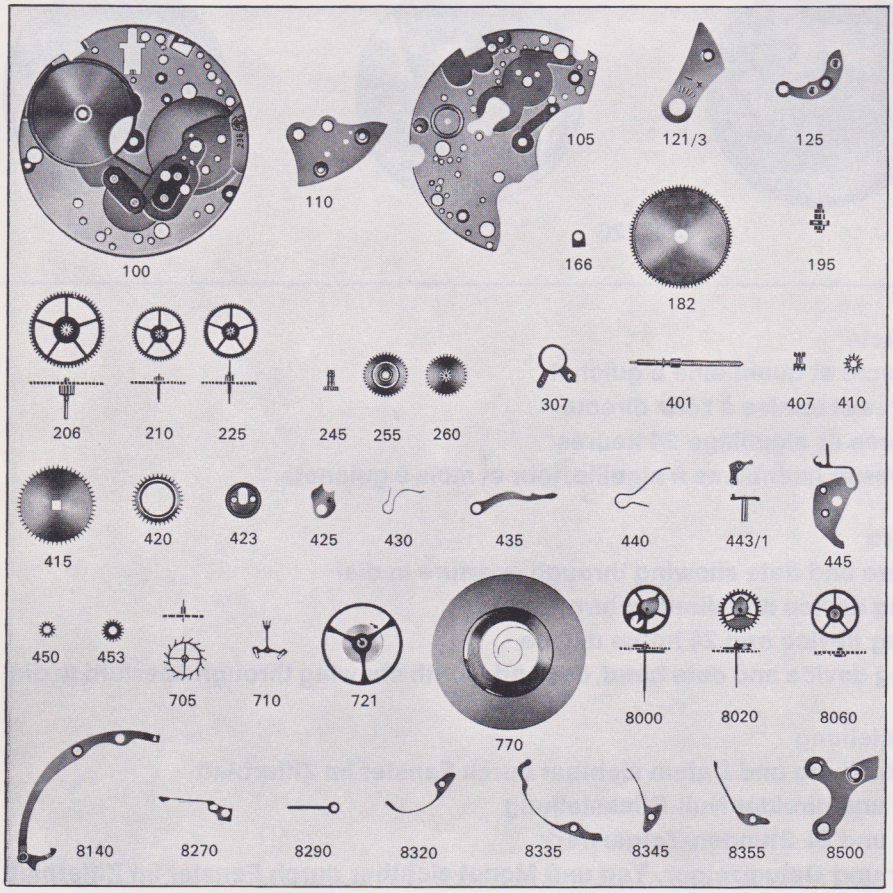
Tige de remontoir

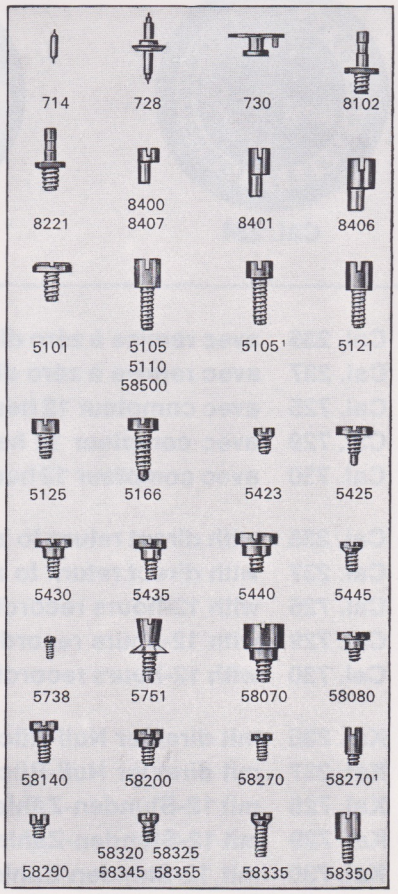
Diamètre du filetage	1,20

Cadran

Diamètre trous de pieds dans la platine	1,00

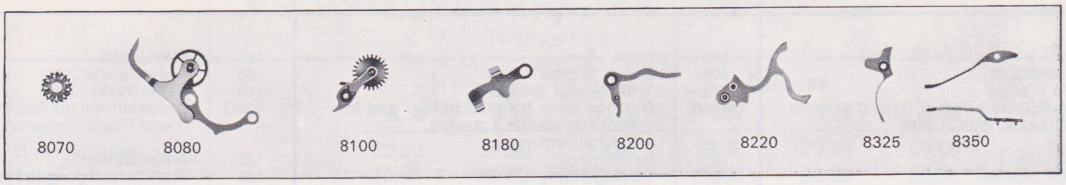
Fournitures de base du calibre 236





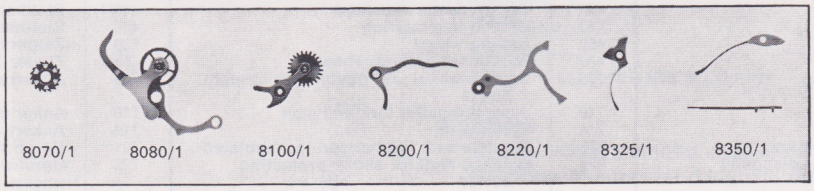
No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
100	Platine	100	Plate	100	Werkplatte
105	Pont de barillet	105	Barrel bridge	105	Federhausbrücke
110	Pont de rouage	110	Train wheel bridge	110	Räderwerkbrücke
121/3	Coq pour porte-piton et pour dispositif amortisseur, spiral plat	121/3	Balance cock for stud holder and for shock-protecting device, flat hairspring	121/3	Unruhkloben für Spiralklötzchen-Träger und Stoss-Sicherung, Flachspirale
125	Pont d'ancre	125	Pallet cock	125	Ankerkloben
166	Bride de fixation	166	Casing clamp	166	Werkbefestigungsbügel
182	Barillet avec couvercle	182	Barrel and cover	182	Federhaus mit Deckel
195	Arbre de barillet	195	Barrel arbor	195	Federwelle
206	Roue de centre	206	Center wheel	206	Minutenrad
210	Roue moyenne	210	Third wheel	210	Kleinbodenrad
225	Roue de seconde, deux longs pivots	225	Fourth wheel, two long pivots	225	Sekundenrad mit zwei langen Zapfen
245	Chaussée	245	Cannon pinion	245	Minutenrohr
255	Roue des heures	255	Hour wheel	255	Stundenrad
260	Roue de minuterie	260	Minute wheel	260	Wechselrad
307	Raquette avec porte-piton mobile, pour spiral plat	307	Regulator with adjustable stud holder, for flat hairspring	307	Rücker mit beweglichem Spiralklötzchen-Träger, für Flachspirale
401	Tige de remontoir	401	Winding stem	401	Aufzugwelle
407	Pignon coulant	407	Clutch wheel	407	Schiebetrieb
410	Pignon de remontoir	410	Winding pinion	410	Aufzugtrieb
415	Rochet	415	Ratchet wheel	415	Sperrad
420	Roue de couronne	420	Crown wheel	420	Kronrad
423	Noyau de roue de couronne	423	Crown wheel core	423	Kronradkern
425	Cliquet	425	Click	425	Sperrkegel
430	Ressort de cliquet	430	Click spring	430	Sperrkegelfeder
435	Bascule	435	Yoke	435	Wippe
440	Ressort de bascule	440	Yoke spring	440	Wippenfeder
443/1	Tirette, montée	443/1	Setting lever, mounted	443/1	Stellhebel montiert
445	Ressort de tirette	445	Setting lever spring	445	Stellhebelfeder
450	Renvoi	450	Setting wheel	450	Zeigerstellrad
453	Renvoi intermédiaire	453	Additional setting wheel	453	Zusatz-Zeigerstellrad
705	Roue d'ancre pivotée	705	Escape wheel and pinion with straight pivots	705	Ankerrad mit Trieb
710	Ancre montée	710	Jewelled pallet fork and staff	710	Anker mit Welle
714	Tige d'ancre	714	Pallet staff	714	Ankerwelle
721	Balancier avec spiral plat	721	Balance with flat hairspring, regulated	721	Unruh mit Flachspirale
728	Axe de balancier pour dispositif amortisseur	728	Balance staff for shock-protecting device	728	Unruhwelle für Stoss-Sicherung
730	Plateau	730	Roller	730	Hebelscheibe
770	Ressort de barillet	770	Mainspring	770	Zugfeder
8000	Mobile de chronographe monté, 60 s	8000	Chronograph runner, mounted, 60 s	8000	Chrono-Zentrumrad, montiert, 60 s
8020	Mobile monté du compteur de min., 30 m	8020	Minute-recording runner, mounted, 30 m	8020	Minutenzählrad montiert, 30 m
8060	Roue entraîneuse, 60 s	8060	Driving wheel, 60 s	8060	Mitnehmerrad, 60 s
8102	Tenon de baladeur	8102	Sliding gear stud	8102	Sternradwippen-Lagerstift
8140	Commande montée	8140	Operating lever, mounted	8140	Schalthebel montiert
8221	Tenon de marteau	8221	Hammer stud	8221	Herzhebel-Lagerstift
8270	Sautoir du compteur de minutes	8270	Minute recording jumper	8270	Minutenzählrad-Sperre
8290	Ressort-friction du mobile de chronographe	8290	Friction spring for chronograph runner	8290	Friktionsfeder für Chrono-Zentrumrad
8320	Ressort d'embrayage	8320	Coupling clutch spring	8320	Kupplungsfeder
8335	Ressort de commande	8335	Operating lever spring	8335	Schalthebelfeder
8345	Ressort de bloqueur	8345	Blocking lever spring	8345	Blockierhebelfeder
8355	Sautoir de roue à colonnes	8355	Pillar wheel jumper	8355	Schaltrad-Sperre
8400	Excentrique de pivotement d'embrayage	8400	Eccentric for pivoting of coupling clutch	8400	Exzenter für Kupplungs-Schwenkung
8401	Excentrique-appui d'embrayage	8401	Banking eccentric for coupling clutch	8401	Exzenter für Kupplungs-Anschlag
8406	Excentrique de pénétration du doigt	8406	Finger-depth eccentric	8406	Exzenter für Fingereingriff
8407	Excentrique de sautoir du compteur de minutes	8407	Eccentric for minute-recording jumper	8407	Exzenter für Minutenzählrad-Sperre
8500	Pont de chronographe	8500	Chronograph bridge	8500	Chrono-Brücke
5101	Vis de fixage	5101	Case screw	5101	Werkbefestigungs-Schraube
5105	Vis de pont de barillet	5105	Barrel bridge screw	5105	Federhausbrücken-Schraube
5105[1]	Vis de pont de barillet, courte	5105[1]	Barrel bridge screw, short	5105[1]	Federhausbrücken-Schraube, kurz
5110	Vis de pont de rouage	5110	Train wheel bridge screw	5110	Räderwerkbrücken-Schraube
5121	Vis de coq	5121	Balance cock screw	5121	Unruhkloben-Schraube
5125	Vis de pont d'ancre	5125	Pallet cock screw	5125	Ankerkloben-Schraube
5166	Vis de bride de fixation	5166	Casing clamp screw	5166	Werkbefestigungsbügel-Schraube
5423	Vis de noyau de roue de couronne	5423	Screw for crown wheel core	5423	Kronradkern-Schraube
5425	Vis de cliquet	5425	Click screw	5425	Sperrkegel-Schraube
5430	Vis de ressort de cliquet	5430	Click spring screw	5430	Sperrkegelfeder-Schraube
5435	Vis de bascule	5435	Yoke screw	5435	Wippen-Schraube
5440	Vis de ressort de bascule	5440	Yoke spring screw	5440	Wippenfeder-Schraube
5445	Vis de ressort de tirette	5445	Screw for setting lever spring	5445	Stellhebelfeder-Schraube
5738	Vis de piton	5738	Hairspring stud screw	5738	Spiralklötzchen-Schraube
5751	Clef de cadran	5751	Dial key	5751	Zifferblatt-Schlüssel
58070	Vis de roue à colonnes	58070	Pillar wheel screw	58070	Schaltrad-Schraube
58080	Vis d'embrayage	58080	Coupling clutch screw	58080	Kupplungs-Schraube
58140	Vis de commande	58140	Operating lever screw	58140	Schalthebel-Schraube
58200	Vis de bloqueur	58200	Blocking lever screw	58200	Blockierhebel-Schraube
58270	Vis de sautoir du compteur de minutes	58270	Screw for minute-recording jumper	58270	Minutenzählrad-Sperren-Schraube
58270[1]	Vis d'appui de sautoir du compteur de minutes	58270[1]	Banking screw for minute-recording jumper	58270[1]	Stütz-Schraube für Minutenzählrad-Sperre
58290	Vis de ressort-friction du mobile de chronographe	58290	Friction spring screw for chronograph runner	58290	Friktionsfeder-Schraube für Chrono-Zentrumrad
58320	Vis de ressort d'embrayage	58320	Screw for coupling clutch spring	58320	Kupplungsfeder-Schraube
58325	Vis de ressort de baladeur	58325	Screw for sliding gear spring	58325	Sternradwippenfeder-Schraube
58335	Vis de ressort de commande	58335	Screw for operating lever spring	58335	Schalthebelfeder-Schraube
58345	Vis de ressort de bloqueur	58345	Screw for blocking lever spring	58345	Blockierhebelfeder-Schraube
58350	Vis de ressort de marteau	58350	Hammer spring screw	58350	Herzhebelfeder-Schraube
58355	Vis de sautoir de roue à colonnes	58355	Screw for pillar wheel jumper	58355	Schaltrad-Sperren-Schraube
58500	Vis de pont de chronographe	58500	Chronograph bridge screw	58500	Chronobrücken-Schraube

Fournitures particulières au mécanisme chronographe cal. 236, 2 fonctions



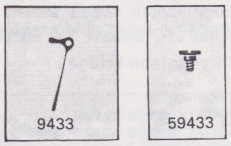
No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
8070	Roue à colonnes	8070	Pillar wheel	8070	Schaltrad
8080	Embrayage monté	8080	Coupling clutch, mounted	8080	Kupplung montiert
8100	Baladeur monté, 30 m	8100	Sliding gear, mounted, 30 m	8100	Sternradwippe montiert, 30 m
8180	Bascule de remise à zéro	8180	Fly-back lever	8180	Nullsteller
8200	Bloqueur	8200	Blocking lever	8200	Blockierhebel
8220	Marteau monté	8220	Hammer, mounted	8220	Herzhebel montiert
8325	Ressort de baladeur	8325	Sliding gear spring	8325	Sternradwippenfeder
8350	Ressort de marteau	8350	Hammer spring	8350	Herzhebelfeder

Fournitures particulières au mécanisme chronographe cal. 236, 3 fonctions



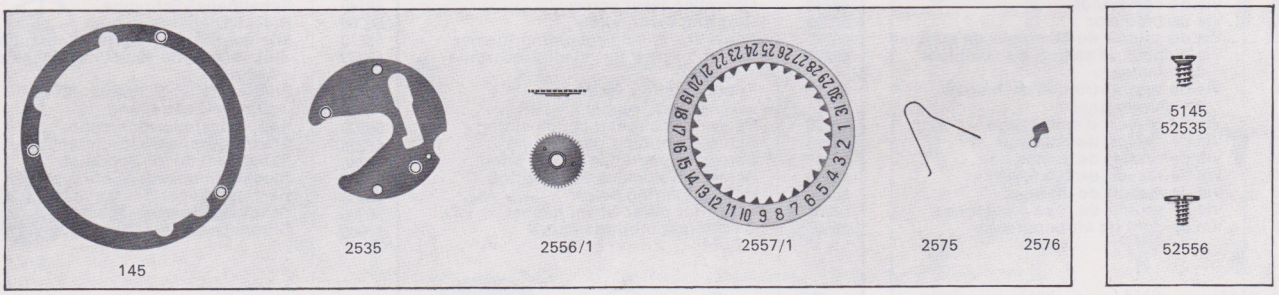
No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
8070/1	Roue à colonnes	8070/1	Pillar wheel	8070/1	Schaltrad
8080/1	Embrayage monté	8080/1	Coupling clutch, mounted	8080/1	Kupplung montiert
8100/1	Baladeur monté, 30 m	8100/1	Sliding gear mounted, 30 m	8100/1	Sternradwippe montiert, 30 m
8200/1	Bloqueur	8200/1	Blocking lever	8200/1	Blockierhebel
8220/1	Marteau monté	8220/1	Hammer, mounted	8220/1	Herzhebel montiert
8325/1	Ressort de baladeur	8325/1	Sliding gear spring	8325/1	Sternradwippenfeder
8350/1	Ressort de marteau	8350/1	Hammer spring	8350/1	Herzhebelfeder

Fournitures particulières au dispositif stop



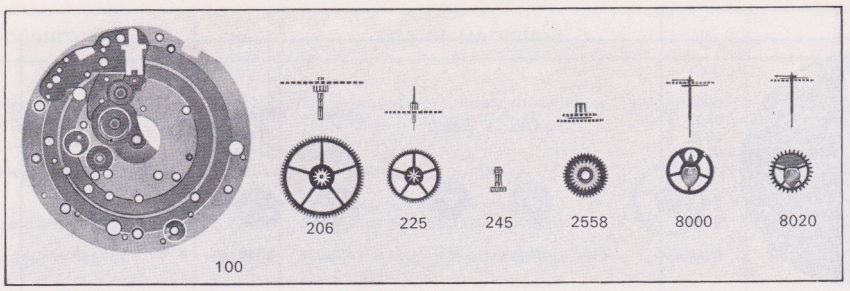
No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
9433	Levier stop	9433	Stop lever	9433	Stopphebel
59433	Vis de levier stop	59433	Stop lever screw	59433	Stopphebel-Schraube

Fournitures particulières au quantième cal. 234 et 237



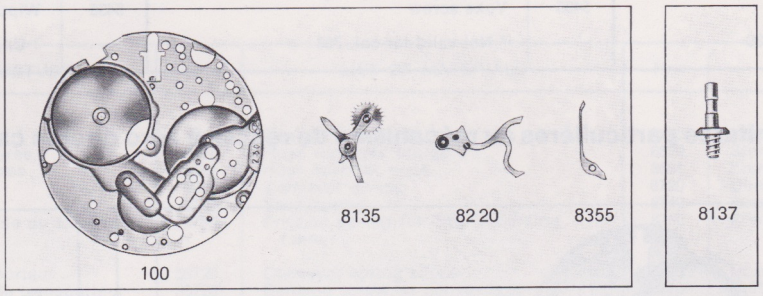
No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
145	Support de cadran	145	Dial rest	145	Zifferblatt-Stütze
2535	Plaque de maintien de l'indicateur de quantième	2535	Date indicator guard	2535	Halteplatte für Datumanzeiger
2556/1	Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième, montée	2556/1	Date indicator driving wheel, mounted	2556/1	Datumanzeiger-Mitnehmerrad montiert
2557/1	Indicateur de quantième décalqué	2557/1	Date indicator, transferred	2557/1	Datumanzeiger mit Druckbild
2575	Ressort du sautoir de quantième	2575	Date jumper spring	2575	Feder für Datumsperre
2576	Sautoir de quantième	2576	Date jumper	2576	Datumsperre
5145	Vis du support de cadran	5145	Dial rest screw	5145	Zifferblatt-Stütze-Schraube
52535	Vis de plaque de maintien de l'indicateur de quantième	52535	Screw for date indicator guard	52535	Halteplatte-Schraube für Datumanzeiger
52556	Vis de roue entraîneuse de l'indicateur de quantième	52556	Screw for date indicator driving wheel	52556	Schraube für Datumanzeiger-Mitnehmerrad

Calibres 234 et 237: Fournitures différentes du calibre de base 236



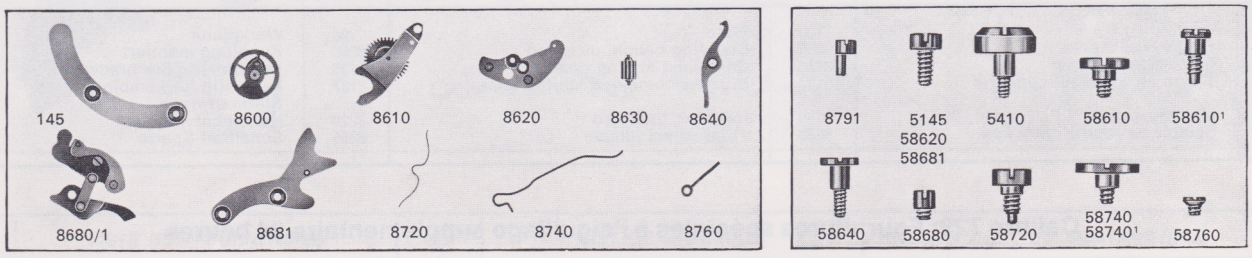
No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
100	Platine	100	Plate	100	Werkplatte
206	Roue de centre	206	Center wheel	206	Minutenrad
225	Roue de seconde, deux longs pivots	225	Fourth wheel, two long pivots	225	Sekundenrad mit zwei langen Zapfen
245	Chaussée	245	Cannon pinion	245	Minutenrohr
2558	Roue des heures double denture	2558	Double-toothing hour wheel	2558	Stundenrad mit Doppelzahnung
8000	Mobile de chronographe monté, 60 s	8000	Chronograph runner, mounted, 60 s	8000	Chrono-Zentrumrad montiert, 60 s
8020	Mobile monté du compteur de min., 30 m	8020	Minute-recording runner, mounted, 30 m	8020	Minutenzählrad montiert, 30 m

Fournitures particulières au mécanisme de remise à zéro directe cal. 235 et 237



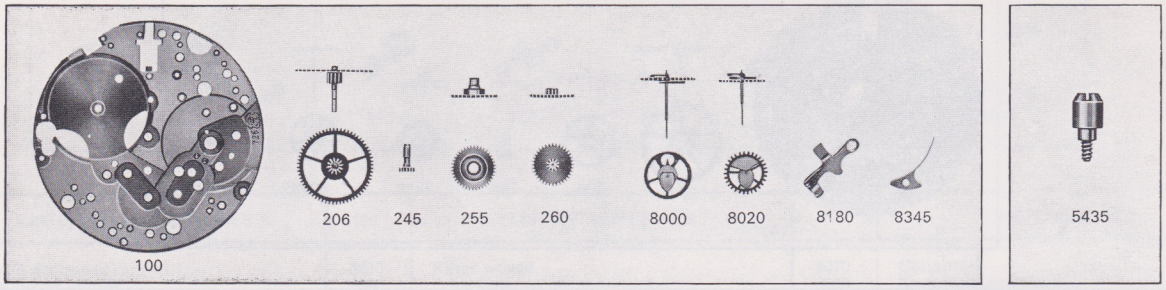
No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
100	Platine	100	Plate	100	Werkplatte
8135	Baladeur combiné	8135	Combined sliding gear	8135	Kombinierte Sternradwippe
8137	Tenon de baladeur combiné	8137	Stud for combined sliding gear	8137	Lagerstift für kombinierte Sternradwippe
8220	Marteau monté	8220	Hammer, mounted	8220	Herzhebel montiert
8355	Sautoir de roue à colonnes	8355	Pillar wheel jumper	8355	Schaltrad-Sperre

Fournitures particulières au compteur 12 heures cal. 726, 725 et 729



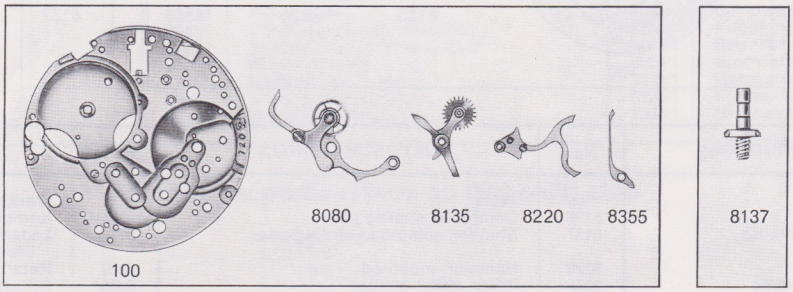
No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
145	Support de cadran	145	Dial rest	145	Zifferblatt-Stütze
8600	Mobile monté du compteur d'heures	8600	Hour-recording runner, mounted	8600	Stundenzählrad montiert
8610	Transporteur monté	8610	Conveyor, mounted	8610	Übertragungswippe montiert
8620	Pont du compteur d'heures	8620	Hour recorder bridge	8620	Stundenzähler-Brücke
8630	Pignon entraîneur	8630	Driving pinion	8630	Mitnehmertrieb
8640	Interrupteur	8640	Switch	8640	Unterbrecher
8680/1	Marteau d'heures monté	8680/1	Hour hammer, mounted	8680/1	Stundenherzhebel montiert
8681	Pont du marteau d'heures	8651	Hour hammer cock	8681	Stundenherzhebel-Brücke
8720	Ressort de transporteur	8720	Conveyor spring	8720	Übertragungswippen-Feder
8740	Ressort de gâchette	8740	Pawl spring	8740	Abzugfeder
8760	Ressort-friction du mobile du compteur d'heures	8760	Friction spring for hour-recording runner	8760	Friktionsfeder für Stundenzählrad
8791	Excentrique-appui de transporteur	8791	Banking eccentric for conveyor	8791	Exzenter für Übertragungswippen-Anschlag
5145	Vis de support de cadran	5145	Dial rest screw	5145	Zifferblatt-Stützen-Schraube
5410	Vis de pignon de remontoir	5410	Winding pinion screw	5410	Aufzugtrieb-Schraube
58610	Vis de transporteur	58610	Conveyor screw	58610	Übertragungswippen-Schraube
58610¹	Vis de pivotement de transporteur	58610¹	Screw for pivoting of conveyor	58610¹	Schraube für Übertragungswippen-Schwenkung
58620	Vis de pont du compteur d'heures	58620	Screw for hour recorder bridge	58620	Stundenzählerbrücken-Schraube
58640	Vis d'interrupteur	58640	Switch screw	58640	Unterbrecher-Schraube
58680	Vis de marteau d'heures	58680	Hour hammer screw	58680	Stundenherzhebel-Schraube
58681	Vis de pont du marteau d'heures	58681	Screw for hour hammer cock	58681	Stundenherzhebelbrücken-Schraube
58720	Vis de ressort du transporteur	58720	Conveyor spring screw	58720	Übertragungswippenfeder-Schraube
58740	Vis de ressort de gâchette	58740	Pawl spring screw	58740	Abzugfeder-Schraube
58740¹	Vis de sûreté du ressort de gâchette	58740¹	Safety screw for pawl spring	58740¹	Sicherheits-Schraube für Abzugfeder
58760	Vis de ressort-friction du mobile du compteur d'heures	58760	Friction spring screw for hour-recording runner	58760	Friktionsfeder-Schraube für Stundenzählrad

Calibres 725, 726, 729 et 730: Fournitures différentes du calibre de base 236



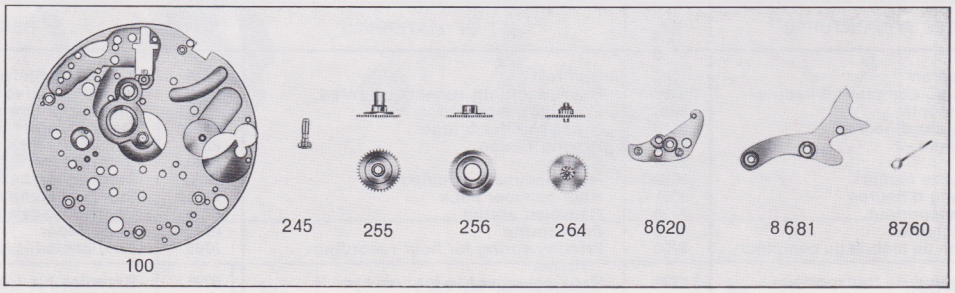
No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
100	Platine	100	Plate	100	Werkplatte
*206	Roue de centre	*206	Center wheel	*206	Minutenrad
*245	Chaussée	*245	Cannon pinion	*245	Minutenrohr
255	Roue des heures	255	Hour wheel	255	Stundenrad
260	Roue de minuterie	260	Minute wheel	260	Wechselrad
8000	Mobile de chronographe monté	8000	Chronograph runner, mounted	8000	Chrono-Zentrumrad montiert
8020	Mobile monté du compteur de minutes, 30 m	8020	Minute-recording runner, mounted, 30 m	8020	Minutenzählrad montiert, 30 m
8180	Bascule de remise à zéro	8180	Fly-back lever	8180	Nullsteller
8345	Ressort de bloqueur	8345	Blocking lever spring	8345	Blockierhebelfeder
5435	Vis de bascule	5435	Yoke screw	5435	Wippen-Schraube
	* Pas valable pour cal. 730		* Not valid for cal. 730		* Ungültig für Kal. 730

Fournitures particulières au mécanisme de remise à zéro directe cal. 725



No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
100	Platine	100	Plate	100	Werkplatte
8080	Embrayage monté	8080	Coupling clutch, mounted	8080	Kupplung montiert
8135	Baladeur combiné	8135	Combined sliding gear	8135	Kombinierte Sternradwippe
8137	Tenon de baladeur combiné	8137	Stud for combined sliding gear	8137	Lagerstift für kombinierte Sternradwippe
8220	Marteau monté	8220	Hammer, mounted	8220	Herzhebel montiert
8355	Sautoir de roue à colonnes	8355	Pillar wheel jumper	8355	Schaltrad-Sperre

Calibre 729: Fournitures spéciales à l'aiguillage supplémentaire 24 heures

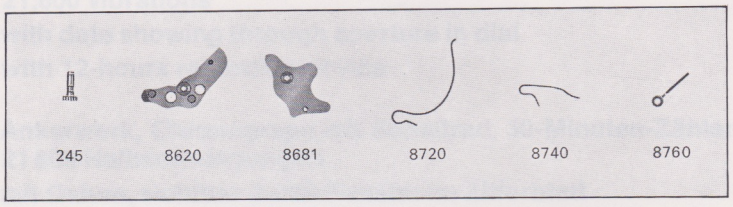


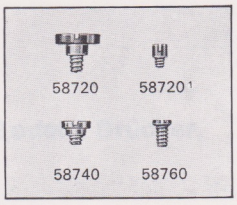
No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
100	Platine	100	Plate	100	Werkplatte
245	Chaussée	245	Cannon pinion	245	Minutenrohr
255	Roue des heures	255	Hour wheel	255	Stundenrad
256	Roue des heures, 24 h	256	Hour wheel, 24 h	256	Stundenrad, 24 h
264	Roue de minuterie, 12 h et 24 h	264	Minute wheel, 12 h and 24 h	264	Wechselrad, 12 h und 24 h
8620	Pont du compteur d'heures	8620	Hour recorder bridge	8620	Stundenzähler-Brücke
8681	Pont du marteau d'heures	8681	Hour hammer cock	8681	Stundenherzhebel-Brücke
8760	Ressort-friction du mobile du compteur d'heures	8760	Friction spring for hour-recording runner	8760	Friktionsfeder für Stundenzählrad

Calibre 730: Fournitures identiques au cal. 726

No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
8600	Mobile monté du compteur d'heures	8600	Hour-recording runner, mounted	8600	Stundenzählrad montiert
8610	Transporteur monté	8610	Conveyor, mounted	8610	Übertragungswippe montiert
8630	Pignon entraîneur	8630	Driving pinion	8630	Mitnehmertrieb
8640	Interrupteur	8640	Switch	8640	Unterbrecher
8680/1	Marteau d'heures monté	8680/1	Hour hammer, mounted	8680/1	Stundenherzhebel montiert
58610	Vis de transporteur	58610	Conveyor screw	58610	Übertragungswippen-Schraube
58610[1]	Vis de pivotement de transporteur	58610[1]	Screw for pivoting of conveyor	58610[1]	Schraube für Übertragungswippen-Schwenkung
58620	Vis de pont du compteur d'heures	58620	Screw for hour recorder bridge	58620	Stundenzählerbrücken-Schraube

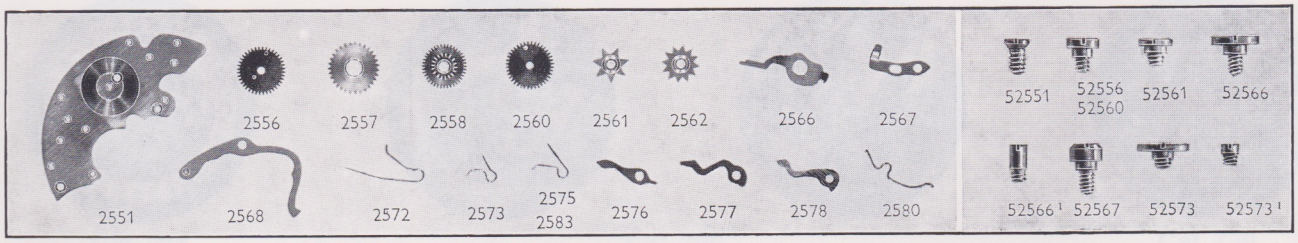
Fournitures particulières au compteur 12 heures cal. 730





No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
245	Chaussée	245	Cannon pinion	245	Minutenrohr
8620	Pont du compteur d'heures	8620	Hour recorder bridge	8620	Stundenzähler-Brücke
8681	Pont du marteau d'heures	8681	Hour hammer cock	8681	Stundenherzhebel-Brücke
8720	Ressort de transporteur	8720	Conveyor spring	8720	Übertragungswippen-Feder
8740	Ressort de gâchette	8740	Pawl spring	8740	Abzugfeder
8760	Ressort-friction du mobile du compteur d'heures	8760	Friction spring for hour-recording runner	8760	Friktionsfeder für Stundenzählrad
58720	Vis de ressort du transporteur	58720	Conveyor spring screw	58720	Übertragungswippenfeder-Schraube
58720[1]	Vis d'appui de ressort du transporteur	58720[1]	Banking screw for conveyor spring	58720[1]	Stützschraube für Übertragungswippenfeder
58740	Vis de ressort de gâchette	58740	Pawl spring screw	58740	Abzugfeder-Schraube
58760	Vis de ressort-friction du mobile du compteur d'heures	58760	Friction spring screw for hour-recording runner	58760	Friktionsfeder-Schraube für Stundenzählrad

Fournitures particulières au calendrier cal. 730



No	LISTE DES FOURNITURES	No.	LIST OF MATERIALS	Nr.	BESTANDTEILE
2551	Planche de calendrier	2551	Calendar plate	2551	Kalenderplatte
2556	Roue entraîneuse de l'étoile de quantième	2556	Date star driving wheel	2556	Datumstern-Mitnehmerrad
2557	Etoile de quantième	2557	Date star	2557	Datumstern
2558	Roue des heures double denture	2558	Double-toothing hour wheel	2558	Stundenrad mit Doppelzahnung
2560	Roue entraîneuse de l'étoile des jours	2560	Day star driving wheel	2560	Tagesstern-Mitnehmerrad
2561	Etoile des jours	2561	Day star	2561	Tagesstern
2562	Etoile des mois	2562	Month star	2562	Monatsstern
2566	Correcteur de quantième	2566	Date corrector	2566	Datumkorrektor
2567	Correcteur des jours	2567	Day corrector	2567	Tageskorrektor
2568	Correcteur des mois	2568	Month corrector	2568	Monatskorrektor
2572	Ressort du correcteur de quantième	2572	Date corrector spring	2572	Feder für Datumkorrektor
2573	Ressort du sautoir des jours	2573	Day jumper spring	2573	Feder für Tagessperre
2575	Ressort du sautoir de quantième	2575	Date jumper spring	2575	Feder für Datumsperre
2576	Sautoir de quantième	2576	Date jumper	2576	Datumsperre
2577	Sautoir des jours	2577	Day jumper	2577	Tagessperre
2578	Sautoir des mois	2578	Month jumper	2578	Monatssperre
2500	Ressort du correcteur des mois	2580	Month corrector spring	2580	Monatskorrektor-Feder
2583	Ressort du sautoir des mois	2583	Month jumper spring	2583	Feder für Monatssperre
52551	Vis de planche de calendrier	52551	Screw for calendar plate	52551	Kalenderplatte-Schraube
52556	Vis de roue entraîneuse de l'étoile de quantième	52556	Screw for date star driving wheel	52556	Schraube für Datumstern-Mitnehmerrad
52560	Vis de roue entraîneuse de l'étoile des jours	52560	Screw for day star driving wheel	52560	Schraube für Tagesstern-Mitnehmerrad
52561	Vis de l'étoile des jours	52561	Day star screw	52561	Tagesstern-Schraube
52566	Vis de correcteur de quantième	52566	Date corrector screw	52566	Datumkorrektor-Schraube
52566[1]	Vis d'appui du correcteur de quantième	52566[1]	Banking screw for date corrector	52566[1]	Stützschraube für Datumkorrektor
52567	Vis de correcteur des jours	52567	Day corrector screw	52567	Tageskorrektor-Schraube
52573	Vis de ressort du sautoir des jours	52573	Day jumper spring screw	52573	Schraube für Feder der Tagessperre
52573[1]	Vis d'appui de ressort du sautoir des jours	52573[1]	Banking screw for day jumper spring	52573[1]	Stützschraube für Feder der Tagessperre

© Printed in Switzerland